

Pfarrbrief

HIRSCHEGG - MODRIACH - PACK

Jahrgang 38

Nummer 436

Juli 2025





Am Mittwoch-Abend erreichte mich die traurige Nachricht, dass unser Seelsorger Paier, unser Josef den Kampf gegen seine kurze schwere Erkrankung verloren hat. Wir waren fassungslos. Wenngleich es in letzter Zeit offensichtlich war, dass es Josef nicht mehr so gut geht, so war dieser rasche Heimgang doch ein großer Schock für viele von uns und hat uns sehr traurig gestimmt.

Mit Dankbarkeit habe ich dann an unsere letzte Begegnung mit ihm bei unserer Maiandacht gedacht, wo doch einige Modriacher und Modriacherinnen noch die Gelegenheit hatten, mit ihm zusammen zu sein.

Und mit Wehmut habe ich dann auch daran gedacht, was wir nun nicht mehr gemeinsam mit Josef feiern können... einerseits die Gottesdienste, aber auch die Maiandachten, die Herbergssuche, die Messe beim Franzbauerkreuz und die hohen Geburtstage in unserer Pfarre. Er war es auch, der kränklichen Menschen die Kommunion gebracht hat. Und er hat viele von uns bei seinen Pilgerwanderungen nach Mariazell begleitet.

Immer war es ihm ein großes Anliegen unter und mit den Menschen zu sein. Es war ihm ebenso ein großes Anliegen miteinander zu beten und es war ihm ein Anliegen miteinander zu feiern. Wie gerne hat er mit seiner Okarina oder Ziehharmonika gespielt oder mit der Peitsche geschnalzt. Zum Pfarrfest kam er in der Lederhose und am Florianssonntag mit der Feuerwehruniform. Stets war er einer von uns und mit uns. Und das hat ihn ausgezeichnet: er war ein tiefgläubiger, im Gottvertrauen unerschütterlicher Mensch, der seine Berufung gelebt hat. Aber auch seine Umsichtigkeit, seine Hilfsbereitschaft und vor allem seine Kraft und Ausdauer schenkt er an seine Mitmenschen weiter und das wird uns in Zukunft sehr fehlen. Josef war im wahrsten Sinne des Wortes unser „Seelsorger“ und in dieser Aufgabe wird er in Zukunft eine große Lücke in unserer Gemeinschaft hinterlassen.

Lieber Josef, ruhe in Frieden.

Maria Oswald, Pfarre Modriach



Liebe Pfarrbevölkerung!

Als neuer Kaplan im Seelsorgeraum Voitsberg darf ich mich bei euch vorstellen:

Ich wurde 1984 in Leoben geboren und wuchs in Trofaiach auf. Nach der Volks- und Mittelschule in meiner Heimatgemeinde erlernte ich den Beruf des Gärtners. In dieser Zeit war ich mit Begeisterung in der Pfarre engagiert, vor allem als Lektor, Mesner und im PGR. Diese Tätigkeiten haben in mir eine Freude am Glauben an Gott geweckt und ließen den Wunsch reifen, Priester zu werden. Nach meinem Zivildienst trat ich in den Orden der Redemptoristen ein und kam daher nach Würzburg. Von dort aus studierte ich Theologie im Überdiözesanen Priesterseminar in St. Lambert/Lantershofen. Nach dem Abschluss des Studiums weihte mich Bischof Friedhelm Hofmann 2017 zum Priester. Mein Pastoraljahr absolvierte ich im Pfarrverband Dürrbachau in Würzburg. Danach kam ich nach Maria Puchheim in Oberösterreich. Dort ist ein Kloster meiner Gemeinschaft, wo wir eine eigene Pfarre leiten und die umliegenden Pfarren seelsorglich mitbetreuen. So wurde ich Kaplan in mehreren Pfarren und auch Seelsorger bei den Franziskanerinnen von Vöcklabruck.

Abseits von seelsorglichen Aufgaben, wenn es die Zeit zulässt, bin ich gerne in Österreich unterwegs, um Neues zu entdecken, lese gerne oder schaue einen guten Krimi im Fernseher an.

Auf meinen Wunsch hin hat mich mein Oberer freigestellt, um außerhalb unserer Gemeinschaft Erfahrungen zu sammeln und neue Eindrücke zu gewinnen.

Ich komme als Ordensmann und Priester, bin aber vor allem ein Mensch mit Stärken und Schwächen und bitte um einen Vorschuss an Vertrauen und Zutrauen. Jedenfalls freue ich mich jetzt schon auf das Kennenlernen und viele schöne Begegnungen.

Euer

P. Mario Marchler CSsR, Kaplan

Ps: Unser neuer Kaplan wird im Pfarrhof Voitsberg wohnen.



Freiwillige Feuerwehr Pack

Frühschoppen

am Sonntag, 6. Juli 2025

im Rüsthaus Pack

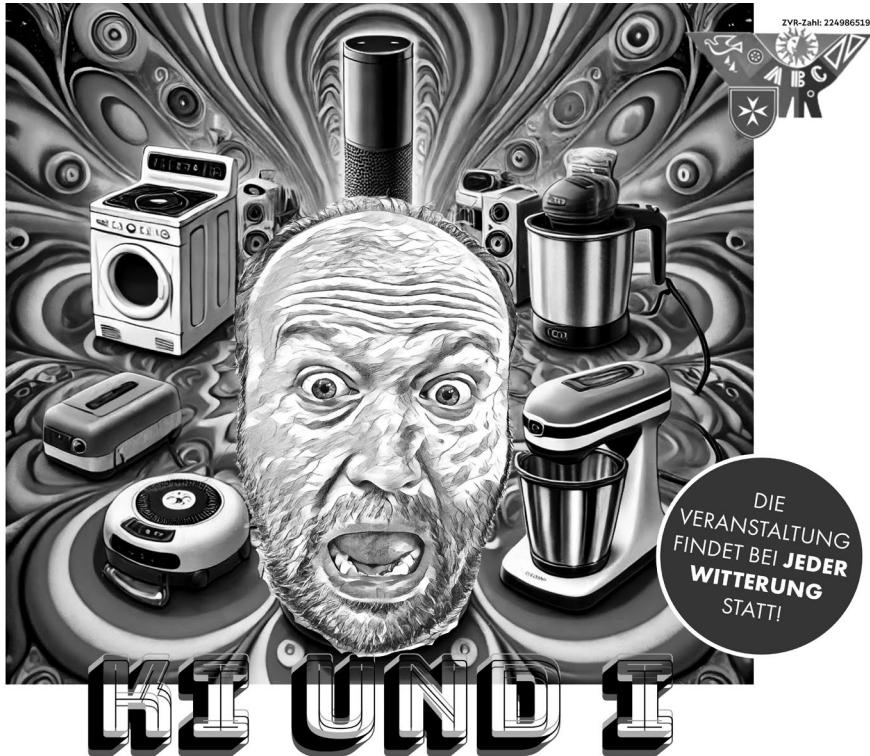
10:15 Uhr Gottesdienst

musikalische Umrahmung von der Trachtenmusikkapelle Pack

anschließend **Frühschoppenmusik**
Hupfburg für Kinder

Eintritt frei!

Auf Ihr Kommen freuen sich die Kameraden der FF Pack.



KI UND I

KABARETTABEND MIT MICHAEL STERING

DER VVP LÄDT EIN:
ZU EINEM KABARETTABEND MIT MICHAEL STERING IM

PFARRHOFGARTEN PACK

AM SAMSTAG, 12.07.2025 VVK: € 15 / AK: € 18

17:00 UHR GEMÜTLICHES ZUSAMMENSTEHEN

18:30 UHR EINLASS

19:00 UHR BEGINN DER VORFÜHRUNG

Für Getränke, Specials und kulinarische Umrahmung ist gesorgt.

Vorverkaufskarten sind bei den Vorstandsmitgliedern oder unter **0699/13890494** erhältlich.

Am Veranstaltungsort können ab 17 Uhr ebenfalls Karten gekauft werden.

Der Reinerlös der Veranstaltung kommt zur Gänze der Kinder- und Jugenderziehung durch den VVP in Pack zu Gute.

Ortsgruppe Pack - Modriach

Wir laden sehr herzlich zum

GRILLFEST

**am Sonntag, dem 27. Juli 2025
ab 11.00 Uhr im Pfarrhofgarten von Pack.**

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt. Wir bitten um regen Besuch und freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein.

Die Mitglieder werden wieder um hausgemachtes Mehlspeisen-Kleingebäck gebeten und dieses am Sonntag ab 8.00 Uhr beim Pfarrhof abzugeben. Dankeschön im Voraus!

Auf Euer Kommen freuen sich die Senioren.

Der Vorstand

Anschließend um 15.00 Uhr besteht die Möglichkeit, die Theateraufführung der Theatergruppe Pack zu besuchen.
Gespielt wird das Stück:

„Ohne Geld koa Gspusi“.

Kartenreservierungen bitte rechtzeitig bei der Theatergruppe unter **Tel. 0664 2062819**.



Herzliche Einladung zum traditionellen

Maibaumumschneiden

der Landjugend Modriach!

Wann&Wo:

Sonntag, **20. Juli 2025**, um 11:30 am Dorfplatz

Anschließend würden wir uns freuen, den Tag bei Gegrilltem sowie Kaffee und Kuchen gemütlich mit euch ausklingen zu lassen.

**Die Landjugend Modriach freut sich auf
euer Kommen!**

Der Erlös wird für die Brauchtumspflege verwendet.

Leiterin
Julia Greinix

Obmann
Mathias Wach

Frühschoppen

beim

Alpwirt

am Sonntag 20. Juli 2025
ab 11 Uhr



Für Speisen und Getränke ist gesorgt!

Musikalisch begleitet uns die

Alpsland Power

Eintritt frei!!

Firmung auf der Pack mit Generalvikar Dr. Linhardt



C. FOTO agathon KÖREN



Fotos: Foto Kören Köflach

Dank an alle, die zum Gelingen der Feier beigetragen haben.

Freilufttheater



Ohne Göld

Heiteres Volksstück mit Gesang von Max Neal
Bearbeitung und Regie: Karl Christandl

Fr. 18. Juli 19:30

Fr. 25. Juli 19:30

Sa. 19. Juli 19:30

Sa. 26. Juli 19:30

So. 20. Juli 15:00

So. 27. Juli 15:00

Kartenreservierung: 0664 206 28 19

theater Pack



k oa G'spusi

Darsteller:

Georg Furtwengler
Resl Furtwengler
Moni Furtwengler
Hias Furtwengler
Bimslechner
Sepp Bimslechner
Buchwieser
Burgl Buchwieser
Thekla
Hauserin
Frau Ratschnigg
Kathrein

Herrenbauer
seine Frau
Tochter
Sohn
Großbauer
Sohn
Kleinkeuschler
Tochter
Magd
Nachbarin
Bankleiterin
Freundin von Moni

Franz Greinix
Andrea Wipfler
Jasmin Eibl
Stefan Jahrer
Gabriel Schmid
Andreas Jahrer
Karl Liebmann
Ella Gößler
Maria Steinbauer
Herta Schratter
Lilli Reisenhofer
Julia Greinix

KOHLROSER KACHELÖFEN



IHR HAFNERMEISTER



Kachelöfen • Küchenherde • Heizkamine • Offene Kamine
Brotback- und Pizzaöfen
Ofenreinigungen und Reparaturen

www.kohlroser.at

Kohlroser Kachelöfen GmbH & Co KG | Waltendorfer Hauptstr. 21, A - 8010 Graz
T (0316) 47 51 80, **F** (0316) 46 53 47, **E** office@kohlroser.at



19. & 20. JULI 2025

ZELTFEST

DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR KLIENING

SAMSTAG:

EINTRITT: 25,-

unter 14 Jahre freier Eintritt

Beginn: 19:00 Uhr

TICKETS:

ERHÄLTLICH BEI ALLEN KAMERADEN
DER FREIW. FEUERWEHR KLIENING,
OETICKET.COM SOWIE IM BÜRO
BM MARTIN OSWALD (04350 94100)

oeticket *

ABHOL- UND HEIMBRINGERDIENST



NOCKIS
Live on Tour



LAYOUT & PRINT BY HERZOGMEDIA.AT

PARKPLÄTZE: Billa, Spar, Penny, Sportverein Bad St. Leonhard

SONNTAG:

EINTRITT FREI!

Beginn:
10:30 Uhr

KINDER-ANIMATION

- Hüpfburgen (Feuerwehr, Riesenrutsche uvm.)
- Gratis Kinderschminken & Zuckerwatte
- TM37 - Drehleiter der Feuerwehr Wolfsberg
- LUF - Löschunterstützungsfahrzeug der FF St. Paul
- Eis vom Schneemann

Die Jungen
**ORIGINAL
OBERKRAINER**



Große Verlosung am Sonntag ab 13:00 Uhr:

1. Preis: E-Bike „Ghost Bike“ im Wert von 5.000€
 2. Preis: Rasenroboter „Husqvarna 405XE NERA“ mit GPS inkl. Montage (3.500€)
 3. Preis: Samsung Fernseher 75 Zoll inkl. Samsung Soundbar im Wert von 1.500€
- Außerdem: Kaffeevollautomat, Saisonkarte - Klippitztörl, Thermengutscheine und noch vieles mehr

Auf zahlreichen Besuch freut sich die Kameradschaft der FF Klienning!

Die fleißige Biene



ICH MACHE ALLES:

HAUSARBEITEN

- Laubrechen

- Waschen

- Bügeln

- Blumengießen

- Reinigungen aller Art

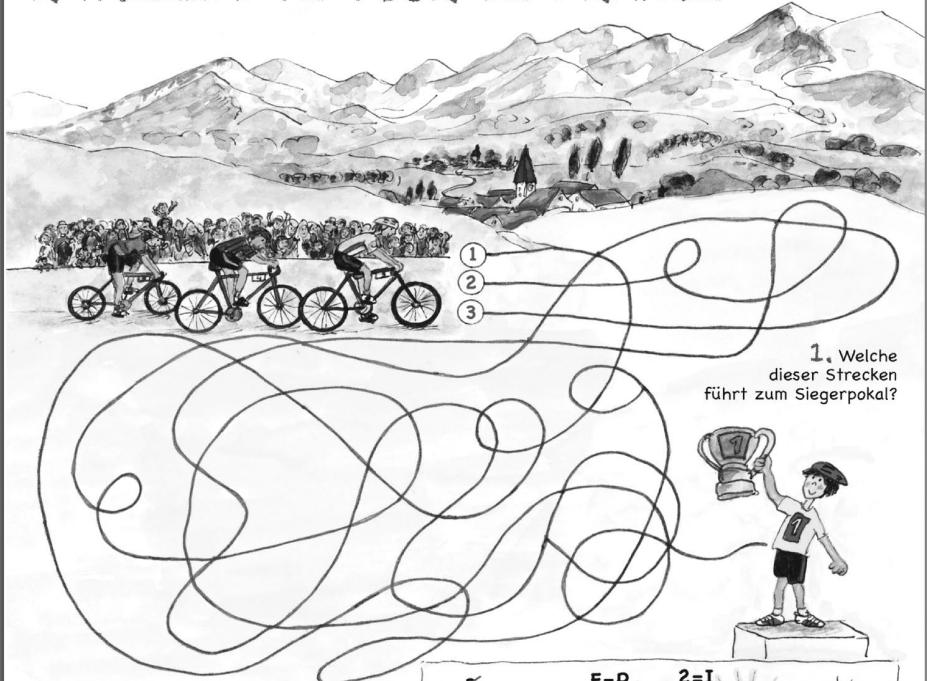
- Putzen

- Rasenmähen

SCHEER ANDREA

0664 / 15 46 904

RÄTSELHAFTE TOUR DE FRANCE



1. Welche dieser Strecken führt zum Siegerpokal?

2. Das Bild und sein Schatten unterscheiden sich in sechs Dingen. Findest du sie?



3. Wie nennt man es, wenn ein Fahrer einen Teil der Strecke am schnellsten fährt? Löse das Bilderrätsel!



4. Zwei dieser acht Pokale sehen genau gleich aus. Kannst du herausfinden, welche es sind?

© Söffker/DEIKE

Hinterrad, Fuß am Pedal, Haare am Helm, Schwanz und Sitzlänge, 3. Etappensieg = Zeit - Apfel - Sonne - Ring 4. Pokal 3 und 8 sehen genau gleich aus.
Lösungen: 1. Strecke Nummer 3 ist die richtige. 2. Die Fehler sind: fehlende Speichen am Vorder- und

HIRSCHEGG

- So 6.7. 8:45 h - für die Pfarrgemeinde
+ Karl Schmolli von Bruder Raimund
+ Manfred Jöbstl v.d. Söhnen Manfred u. Robert m. Familien
EL: + Manfred Jöbstl v.d. Söhnen Manfred u. Robert m. Familien
L: Erich Scheicher RK: Fritz Reif
- So 13.7. 8:45 h - für die Pfarrgemeinde
L: Barbara Lichtenegger RK: Gottfried Preßler
- Sa 19.7. 10:00 h **ANNAFEST bei der Bartholomäkirche**
Musikal.Gestaltung: **Bläserquartett der OMK Hirschegg**
- So 20.7. 8:45 h **ANNASONNTAG - Festmesse mit Prozession**
Musikal.Gestalt.: **OMK Hirschegg u. Singkreis Hirschegg**
- für die Pfarrgemeinde
+ Maria Scherr und +Hermann Reiterer von Familie Angela
Stering
L: Inge Stering RK: Manfred Dohr
- So 27.7. 8:45 h - für die Pfarrgemeinde
++Theresia und Josef Meier und ++Schwägerinnen und
Schwager von der Familie
EL: ++Theresia und Josef Meier und ++Schwägerinnen und
Schwager von der Familie
Sammlung: Christophorusaktion - MIVA
L: Aurelia Schrotter RK: G.Krammer u.M.Sturmer
- So 3.8. 8.45 h - für die Pfarrgemeinde
+ Alfred Stering von Marianne und den Kindern
+ Maria Scherr und +Hermann Reiterer von Familie Fink
++Veronika und Richard Krammer von Familie Fink
EL: + Maria Scherr und +Hermann Reiterer von Familie Fink
++Veronika und Richard Krammer von Familie Fink
L: Maria Wagner RK: Fritz Reif

Gebetsmeinung des Papstes für Juli

Beten wir, dass wir lernen immer mehr zu unterscheiden, die Lebenswege zu wählen wissen und all das abzulehnen, was uns von Christus und dem Evangelium wegführt.

MODRIACH

So 6.7. 10:30 h - für die Pfarrgemeinde
+ Elisabeth Krammer u. +Antonia Oswald von Schwester Anna
++Johann, Johanna, Gerlinde und Adelheid Lackmayer
L: Helmut Lichtenegger

So 13. 7. 10:30 h **Messe beim Franzbauer-Kreuz**
- für die Pfarrgemeinde
++Hausverstorbene u. ++Franz u. Frieda Greinix von der Familie
+ Maria Münzer und +Heinrich Wipfler von Nachbar Familie
Münzer vlg. Scherrhans
+ August Feimuth von Familie Franzbauer
L: Franz Greinix

So 19.7. 19:00 h **Vorabendmesse**
- für die Pfarrgemeinde
L: Claudia Münzer

So 27.7. 10:30 h **Messe beim Jakobsbrunnen - Hoiswirt**
- für die Pfarrgemeinde
++Franz und Johanna Münzer und ++Geschwister von Gottfried
und Rosa Münzer vlg. Keusch
EL: ++Franz und Johanna Münzer und ++Geschwister von Gottfried
und Rosa Münzer vlg. Keusch
Sammlung: Christophorusaktion - MIVA
L: Angelika Scheer

So 3.8. 10:30 h - für die Pfarrgemeinde
+ Aloisia Pongratz und +Hausverstorbene von der Familie
L: Doris Klug

PACK

So 6.7. 10:15 h **Gottesdienst im Rüsthaus der FF Pack**
- für die Pfarrgemeinde
+ Helga Mühlberger
EL: + Aurelia Liebmann von der Familie
L: Johann Greinix

So 13.7. 10:15 h - für die Pfarrgemeinde
+ Stefanie Lichtenegger
++Amalia, Anton und Gerhard Vallant von Renate
+ Hans Klauda und ++Angehörige von der Familie
++Veronika, Anton und Peter Schmid und ++Hausverstorbene
von Familie Wagner

EL: + Hilde Doppler von den Begräbnisteilnehmern
++Veronika, Anton und Peter Schmid und ++Hausverstorbene
von Familie Wagner
L: Lilli Reisenhofer RK: Johann Krammer (An)

So 20.7. 10:15 h - für die Pfarrgemeinde
+ Kurt Riedl von der Gattin
+ Kilian Renhart und ++Hausverstorbene vlg. Grantner
von der Familie
++Johanna, Alois und Erich Swaschnig von Alois m. Familie
++Maria und Kassian Gressenberger von den Kindern und
Schwiegerkindern
EL: + Kurt Riedl von der Familie
L: Cilli Schmid RK: Steffi und Johann Schriebl (C)

So 27.7. 10:15 h - für die Pfarrgemeinde
++Franz, Johann und Frieda Hohl von Anni
++Maria u. Josef Reisenhofer u. +Maria Freidl von d.Familie
++Veronika und Konrad Kollegger v. Tochter Elfi m. Familie
EL: ++Maria u. Josef Reisenhofer u. +Maria Freidl von d. Familie
++Veronika und Konrad Kollegger v. Tochter Elfi m. Familie
Sammlung: Christophorusaktion - MIVA
L: Lilli Reisenhofer RK: H.Feimuth u. H.Schratter (Ad)

So 3.8. 10:15 h - für die Pfarrgemeinde
+ Helga Mühlberger
EL: + Hilde Doppler von den Begräbnisteilnehmern
L: Herbert Lichtenegger RK: F.Neumann u. K. Kollmann (K)

Gott, gib mir die Gelassenheit

....„Gott, gib mir die Gelassenheit, Dinge hinzunehmen, die ich nicht ändern kann, den Mut, Dinge zu ändern, die ich ändern kann, und die Weisheit, dass eine vom anderen zu unterscheiden.“ So lautet das Gelassenheitsgebet des US-amerikanischen Theologen Reinhold Niebuhr, das er kurz vor oder im Zweiten Weltkrieg verfasst hat. Manchmal wird es missverstanden als rein stoisches Hinnehmen des Unvermeidlichen, doch das ist nur ein Aspekt des Gebets. Daneben steht die Bitte um den Mut, sich einzumischen, sich zu engagieren – dort, wo Engagement

auch Früchte zeigen kann. Passend dazu die Bitte, dass Hinzunehmende vom Veränderbaren unterscheiden zu können. Deshalb ist die blaue Gelassenheitsperle nur eine Perle neben vielen im Perlenband des Glaubens, in direkter Nähe zu ihr zum Beispiel die beiden roten Perlen der Liebe. Und auch das katholische „Pendant“, der Rosenkranz, deckt nicht nur ein Element des Glaubenslebens ab, sondern in den unterschiedlichen Gesätzen kann ich alle Facetten meines Lebens wiederfinden. Gelassenheit, Mut und Weisheit: Leben im Licht Gottes.

15. SONNTAG IM JAHRESKREIS

13. Juli 2025

15. Sonntag im Jahreskreis

Lesejahr C

1. Lesung:
Deuteronomium 30,9c-14

2. Lesung: Kolosser 1,15-20

Evangelium: Lukas 10,25-37



Ildiko Zavrakidis

» Ein Samariter aber, der auf der Reise war, kam zu ihm; er sah ihn und hatte Mitleid, ging zu ihm hin, goss Öl und Wein auf seine Wunden und verband sie. Dann hob er ihn auf sein eigenes Reittier, brachte ihn zu einer Herberge und sorgte für ihn. «

16. SONNTAG IM JAHRESKREIS

20. Juli 2025

16. Sonntag im Jahreskreis

Lesejahr C

1. Lesung: Genesis 18,1-10a

2. Lesung: Kolosser 1,24-28

Evangelium: Lukas 10,38-42



Ildiko Zavrakidis

» In jener Zeit kam Jesus in ein Dorf. Eine Frau namens Marta nahm ihn gastlich auf. Sie hatte eine Schwester, die Maria hieß. Maria setzte sich dem Herrn zu Füßen und hörte seinen Worten zu. Marta aber war ganz davon in Anspruch genommen zu dienen. «

17. SONNTAG IM JAHRESKREIS

27. Juli 2025

17. Sonntag im Jahreskreis

Lesejahr C

1. Lesung: Genesis 18,20-32

2. Lesung: Kolosser 2,12-14

Evangelium: Lukas 11,1-13



Ildiko Zavrakidis

» Da sagte er zu ihnen: Wenn ihr betet, so sprecht: Vater, geheiligt werde dein Name. Dein Reich komme. Gib uns täglich das Brot, das wir brauchen! Und erlass uns unsere Sünden; denn auch wir erlassen jedem, was er uns schuldig ist. Und führe uns nicht in Versuchung! «

18. SONNTAG IM JAHRESKREIS

3. August 2025

18. Sonntag im Jahreskreis

Lesejahr C

1. Lesung:

Kohelet 1,2; 2,21-23

2. Lesung: Kolosser 3,1-5.9-11

Evangelium: Lukas 12,13-21



Ildiko Zavrakidis

» Schließlich sagte er: So will ich es machen: Ich werde meine Scheunen abreißen und größere bauen; dort werde ich mein ganzes Getreide und meine Vorräte unterbringen. Dann werde ich zu meiner Seele sagen: Seele, nun hast du einen großen Vorrat, der für viele Jahre reicht. Ruh dich aus, iss und trink und freue dich! Da sprach Gott zu ihm: Du Narr! «

Nicht ihr habt mich ausgewählt, sondern ich habe euch ausge- wählt. (Joh 15, 16)

Machen Christen tun so, als hätten sie „den lieben Gott“ für sich gepachtet, als läge es an ihnen, dass es ihn gibt. Sogar Kirchenleitungen tun mitunter so. Sie scheinen alles zu wissen, vor allem, was die anderen zu tun haben und was die gefälligst zu lassen hätten.

Der fatale Eindruck entsteht, als zimmerten sie sich ihren Gott zurecht, so, wie er ihren Interessen nun mal entspricht. Da ist es geradezu zwingend, zu hören: „*Nicht ihr habt mich ausgewählt, sondern ich habe euch ausgewählt!*“ Ihr könnt mich nicht manipulieren.

Aber das sind auch die anderen Christen und Christinnen, die sich so gar nichts zutrauen, weil sie schon oft auf die Nase gefallen sind, wenn sie fliegen wollten. Zu ihnen sagt Jesus: *Nicht ihr müsst es schaffen, sondern ich steh für euch ein!*

Vielleicht hilft mir das heute, zu wissen: Ich bin ausgewählt worden, ich gehöre dazu.

Gott hat mich auf seine Seite gestellt. Vermessenheit ist da genauso fehl am Platz wie Verzagtheit.

Gottfried Hänisch, Für ein paar Minuten, Das neue Andachtsbuch, Hamburg 2001.

Kanzleistunden:

Seelsorge-Notruf: 03142/22354-15

Hirschegg Pfarrkanzlei:

Jeden ersten Freitag im Monat von 15-17 h
oder Pfarrkanzlei Köflach 03144/34760

Modriach: Köflach 03144/34760

Mo, und Di. Von 10-12 Uhr

Pfarrer: Mag. Martin Trummler, Köflach

Mag. Gerald Krempl, Voitsberg

Pack: Nach tel. Vereinbarung:

03146-8466 oder 0699/11540158.

Kirchenbeitragsstelle Lieboch Tel: 0316/8031

Beiträge müssen spätestens bis **15.**
des Vormonats bei uns eingelangt sein!
Bitte um einen Kontrollanruf!

Spenden für das Pfarrblatt

Pfarre Hirschegg:

Pfarramt Hirschegg IBAN: AT10 3848 7000

0820 1410

Pfarre Modriach:

Pfarramt Modriach IBAN: AT61 3848 7000

0600 4121

Pfarre Pack,für alle, die den Pfarrbrief per Post bekommen und für alle Spendenrechnungen der Werbeeinschaltungen im Pfarrbrief:

Pfarramt Pack IBAN: AT37 3848 7000 0216 7815

BIC: RZSTAT2G487

Impressum: Amtliche Mitteilungen

des Pfarrverbandes Hirschegg, Modriach und Pack.
Der Pfarrbrief erscheint monatlich, jeweils in der Woche nach dem Ersten aber spätestens vor dem 8. des jeweiligen Monat.

Herausgeber und Verleger:

Pfarrverband Hirschegg, Modriach und Pack.

Für den Inhalt verantwortlich:

Diakon August Gößler, 8583 Pack 262

Tel: 03146/8466

Annemarie Gößler 0699/10413946

Diakon August Gößler 0699/11540158

e-mail : office@goessler.or.at

Für fertig übernommene Artikel haftet der jeweilige Autor.